元秘史李注補正

自敘

元史疏舛而太祖本紀尤甚元祕史十五卷紀太祖太宗兩朝事妄爲繹說積有歲年繼閱順德李仲約侍郎有元祕史注則急思取以相證而苦未傳本侍郎沒書始出受而讀之與鄙見不合者十乃五六爰就前稾刪其李書所已詳存其李書所未備顏曰李注補正竊顧氏左傳杜注補正之例也案元太祖崛興斡難囊括北荒由今之喀爾喀北收失必兒全土由今之新疆西取斡羅思諸部其山川之險易風土之異同與夫行兵之略制敵之方備著於祕史方今西北萬里鄰毘強俄近且軌路輸車康莊絕漠徙民屯戍奪主喧賓思患預防於斯爲亟則是編者豈徒爲讀史之助云爾哉

元祕史李注補正卷一

秀水高寶銓

慘白色的鹿

述異記曰鹿千歲爲蒼又五百歲爲白又五百歲爲元

騰吉思名字的水

案騰吉思譯言湖裏海在葱嶺西北一千餘里鹹海之西黑海之東今俄羅斯與波斯二國間形如垂肩之耳自東北暨於西南長一千餘里廣半之汪洋如海而隔在地中故稱裏海廣莫無涯而豬如澤泊故號騰紀斯元史速不台傳癸未請討欽察引兵繞寬田吉思海亦卽此田吉思騰紀斯皆卽騰吉思音轉耳繆佑孫俄遊彙編曰裏海方七千九百八十

密律密律意大利里名四密律合俄里七合中國里數又倍之南屬波斯者五分之一餘屬俄東北水淺西南水深有數島曰秋連宜曰熱諾葉皆在西偏

斡難名字的河

案今敖嫩河源出喀爾喀蒙古車臣汗部西北境之肯特山東麓東北流百數十里經車臣汗中後旗境納數小水折而東南流百餘里有庫野河自北來入之稍東有齊札婁河自南來入之折而東北流百里有公古爾河自北來入之又折東南流百里有阿與阿河自北來入之又東南經中末次旗境流百餘里有巴爾哈河自西南必兒喀嶺東北流來會稍東南有齊母爾喀河自南大山東北流百數十里又有科勒

蘇河亦自南大山東北流百數十里合而東北流曰濟爾𡼏朗圖河會南來二水流二百餘里來會敖嫩河始折而東北流有一水自西北來入之又東北有集爾渾河自北合巴爾集河南流來會又東有一水自南來入之稍東有布裕圖河自北合阿巴楚河南流來會又東北有克魯河自北來入之又東於左翼左旗北出界其西岸巴彥阿都爾噶卡倫其東岸烏爾和特卡倫也敖嫩河出喀爾喀界入俄羅斯國䘸拜噶爾省界折北少東二百餘里有特倫圖河塔爾巴哈台河自西北來入之折東流二百餘里有鄂克爾河鄂拉河阿古河自北來入之有博爾集河自東南來入之折而北流有圖爾格河自東來入之又北有温都河自東來入之又北有阿

戞河自西來入之阿戞河會與提綱均不載提綱云溫多河與昂衣德河並會如十字今據俄圖敖嫩河會溫達河後北流數十里阿戞河會入之又北數十里恩吉德河乃自西來會又北有恩吉德河自西來會案敖嫩河源流及所受眾水諸書記載互有異同今所敘水道經行悉據俄羅斯圖而諸水名稱仍遵會典圖說自此又折而東北流始曰黑龍江直京師偏西一度俄羅斯提爾臣斯克即故尼布楚城之西百里自源至此東西距七度曲折行一千四百里黑龍江又東流數百里入中國黑龍江省界東南流為混同江入東海斡難敖嫩音之轉也北史曰完水完亦音之轉也魏書作貎水則完水之譌古貎字作皃與完字形似也唐書曰室建河當是室韋之譌室韋所居水因氏焉提綱曰黑龍江即古濊北之黑水靺鞨室韋所居亦曰完水又名室建河其上源曰敖嫩河即元時斡難河也

不兒罕名字的山

案不兒罕山蒙古源流作布爾干噶拉圖納今俄羅斯地圖
稱肯特山曰布爾罕喀勒都那嶺即布爾干噶拉圖納對音
然則不兒罕山實卽大肯特山元史本紀云三河祖宗肇基
之地惟肯特山敖嫩河源其西北幹之東麓克魯倫河源其
東南幹之南麓土拉河源其西南幹之西麓也齊召南水道
提綱曰肯忒山高大爲漠北羣山東至大海之祖山之西支
阜曰卽龍嶺又西曰忒勒爾几嶺凡諸嶺以南水皆流入克
魯倫河以北水皆流入敖嫩河敖嫩源處在克魯倫河源處
西北三百餘里實小肯忒山土人呼爲阿卽格肯山山南爲
喀爾喀地山北爲鄂羅斯國邊界嶺之北麓水卽楚庫河源

嶺之南幹山西南麓水卽土喇河源此嶺爲漠北一大分水嶺也自小肯忒山東北行爲大興安山包絡黑龍諸水之北而東入海一支折而南分爲二幹一東南爲大肯忒山起頂又東南爲必兒喀嶺諸山爲北黑龍南克魯倫諸水之界綿亘千餘里至會合處一西南爲圖拉源山又南爲噶鄂泰嶺折而西南爲興安嶺爲東克魯倫西土喇諸水界又西南而西北至土喇會鄂爾昆河處

答驛兒馬

案西域圖說曰馬三歲以上曰達羿答驛兒卽達羿對音

統格黎名字的河

案統格黎河卽本書卷二之桑沽兒河卷三之騰格理河今

曰僧庫爾河亦曰孫可勒河源出車臣汗部右翼左旗西北必兒喀嶺南麓南流三百餘里於巴顏烏喇山東注克魯倫河水道提綱曰克魯倫河經巴顏烏喇山折而東流有孫可勒河自北合三源南流沙中隱見不常來注之是也知者統格黎河影元槧本作統格黎克豁羅罕舊注豁羅罕小河也元史本紀作統急里忽魯蒙古源流作通格里克呼魯歡蓋因孫可勒河隱見沙中故以小河目之而卷三騰格里亦有小河之稱知統格黎河即騰格里河矣卷七統格黎小河東邊元史本紀作董哥澤攷卷二言桑沽兒河邊有箇青海子董哥澤蓋即此海子董哥與統格對音亦與桑沽對音澤在河邊因受稱耳知統格黎河即桑沽兒河矣後文孛端察兒順著斡難河到巴勒諳阿剌

住時每日到統格黎河邊百姓處討馬嬭喫後哥哥不忽合
塔吉順著斡難河尋剿統格黎河邊那百姓說西北風時鵝
鴨翎毛似雪般刮將來是巴勒諸阿剌在敖嫩邑禽東統格
黎河又在巴勒諸阿剌東南明甚又王罕軍馬從不而罕合
勒敦山前指客魯連河帖木眞在不兒吉岸逆著統格黎克
河到不兒罕山前塔納小河邊與王罕在乞沐兒合河邊相
合是統格黎河在齊母爾喀河特訥河之東南爲必兒喀嶺
南麓所出南流入克魯倫河之水又明甚知統格黎河即孫
可勒河矣原注以爲今通克拉河則在敖嫩邑禽西與巴勒
諸阿剌不兒吉岸等地全不相附也

長春眞人邱處機西遊記曰魚兒濼起之東北四旁遠有人煙皆黑車白帳隨水草放牧

阿蘭豁阿

案本書稱豁阿者孛兒只吉歹篾兒干妻名忙豁勒眞豁阿脫羅豁勒眞妻名孛羅黑臣豁阿阿闌后之母名巴兒忽眞豁阿豁阿豁阿元史語解作果斡云蒙古語美好也通鑑輯覽作郭斡注蒙古語多美之稱攷陳桱通鑑續編於孛端乂兒母但稱天后阿蘭然則阿蘭其名而豁阿則女子之美稱猶男子之稱伯顏稱薛禪

闊勒

案闊勒卽鐵勒對音文獻通攷曰鐵勒匈奴苗裔種類最多

自西海之東依據山谷往往不絕獨洛河北有僕骨同羅韋紇拔野古等雖姓氏各別總謂鐵勒鐵勒亦曰敕勒與鐵勒皆音轉矣

巴兒忽真地面

案巴兒忽與巴爾虎巴剌忽皆對音而地則各異攷元史之巴剌忽乃今俄羅斯揑爾臣斯克西南敖嫩河東岸博爾集河上之地平定羅剎方畧稱喀爾喀巴爾呼人時販牲畜等物至尼布潮藩部要畧稱雅克薩尼布楚諸地車臣汗諾爾布屬巴爾呼與之接壤者此則即元史之八剌忽而博爾集河即八剌合黑河海都所列營者也喀爾喀河之巴兒虎乃康熙朝羅剎侵擾尼布楚等處時始由車臣汗邊界內徙於

此紀畧明言巴爾虎者喀爾喀中之一部也其戍此者闌入俄羅斯境大軍征俄羅斯來歸遂編入旗此則卽喀爾喀車臣汗諾爾布屬之巴爾呼由彼徙此地因以名而僅自國朝康熙時始前代所未有者也顧皆非此巴兒忽眞地面此巴兒忽眞則在今俄羅斯國䊷拜喀爾省境內白蛤兒湖東岸有巴爾古情河發源東北大山西南流注於白蛤兒湖巴爾古情卽巴兒忽眞對音後文卷三蔑兒乞脫黑脫阿順薛涼格河走入巴兒忽眞與此實卽一地

豁里禿馬敦部落

案禿馬敦卽秃馬惕是也而與今土默特則其音是而其地非據本文阿里黑兀孫地面云云則禿馬敦部葢在額爾庫

河故卷十二稱禿馬惕爲林木中百姓矣若今喜峯口東北
土默特二旗在遼金爲興中府隸中京道元爲興中州隸大
甯路至明中葉以後始爲蒙古土默特所據耳云豁里禿馬
敦者猶兀良合之札兒赤兀翁吉剌之帖兒格篾兒乞之有
兀都亦等三種塔塔兒之有察阿安等四種禿馬敦者其部
名豁里者其族姓耳

阿里黑兀孫

原注源流作阿哩克烏遜銓案烏遜蒙古語水也亦作烏蘇
徐星伯西域水道記曰凡水準語曰烏蘇阿里黑兀孫者今
俄羅斯伊爾古省之額爾庫水額爾庫卽阿里黑對音兀孫
卽烏遜對音也額爾庫水一曰額爾口河源出唐努山北大

山之東北麓東北流至俄羅斯伊爾古省城之西入於昂噶拉河水道提綱曰白哈兒湖從西北角流出曰昂噶剌河西北流百五十餘里至厄爾庫城亦曰額爾庫曰額爾口曰伊爾古卽伊爾古省城城以河名省亦名焉受西南來之厄爾庫河卽兀里口河源出阿爾泰頂之東北大幹厄谷登召山之東北麓山脈南與杭愛唐努相接有兩水俱東北流合而來會是也

貂鼠

本草曰說文云貂鼠尾大而黃黑色出丁令國今遼東高麗及女直韃靼諸胡皆有之其大如獺而尾粗毛深寸許紫黑色用為裘帽得風更煖著雪卽消異域錄曰揭的河兩岸樹林內有一種人類乎索倫名曰鄂斯提牙斯科捕貂作貢又

曰俄羅斯於布喇武索倫鄂斯提牙斯科兀亙海齊爾給斯等打牲人令其交納貂鼠狐狸銀鼠灰鼠皮張總記曰悉比薀阿產貂鼠灰鼠西北域記曰烏蘭海亦產貂不如俄羅斯

亙穴土食松子夏毨而冬毿及其毿取之

青鼠

案青鼠卽今灰鼠是也西北域記曰俄羅斯皮毦之屬有灰鼠卽鼲也銀鼠卽鼪也價鼲倍鼪鼲倍羔然羔一裘可十年鼲一年則毦鼯數年則黃

白火裹

案火亦作夥俗作伙

豁里剌兒姓

案後文卷四之豁羅剌卷五之豁羅剌思皆卽此豁里剌兒姓犍河之會皆蒙古部族火里剌思應亦卽此豁里剌兒也

生二子一個名不古訥台一個名别勒古訥台

案元史本紀言孛端乂兒至八里屯阿懶居焉一日仲兒忽思之云云據祕史尋孛端察兒於巴勒屯者不忽合塔吉也爲阿闌后後生三子之首而紀稱曰仲亦其倘有兒之一證

朶兒邊姓

案元史有朶魯班部又曰禿魯班部皆卽此朶兒邊姓

脫豁察黑溫都兒山

何秋濤朔方備乘北徼山脈攷曰古布德温都兒托羅海山南與中國厄布寫克鄂博接界銓案山在塔里泊西北斡難

河之南當卽此脫豁察黑温都兒山

兀良哈部落

兀良哈元史語解改作烏梁海但云今喀爾喀部名而不言其義案明代潢水以北三衛稱兀良哈今阿爾泰山捕貂部族號烏梁海平定羅刹方畧又言尼布楚等處原係布拉忒烏梁海諸部落之地則烏梁海葢打捕部族通稱攷蒙語林曰槐因兀良殆卽槐因轉音所謂林木中百姓耳但明代三衛之兀良哈乃元宗室遼王遺眾入明始號兀良哈阿爾泰之烏梁海去斡難河絕遠皆非此兀良哈此兀良哈葢卽尼布楚等處部落矣尼布楚在今車臣汗邊界之北五六百里今俄羅斯名揑爾臣斯克城南臨黑龍江尼布楚河來自西

北流經其城西南入於黑龍江與蒙古爲接壤也

又生三子

案李端同母之兄有四阿闌寡後之子有三證以諸書自以祕史爲信但不夫而孕至再至三亦駭聽聞惟明李廷璣大方通鑑謂一乳三子庶幾得之錢大昕廿四史攷異曰帝王之興必有殊異一乳三子之說宜若可信

順著斡難河

順著者循流而下也

巴勒諄阿剌

本文云順著斡難河去到巴勒諄阿剌則在今敖嫩河包禽東矣後文云統格黎河邊百姓說西北風起時鵝鴨翎毛如雪

般刮將來則在今孫可勒河西北矣阮惟和曰今車臣汗中後旗西界布爾圖即其地銓案蒙古游牧記曰車臣汗中後旗牧地跨敖嫩河敖嫩河自中右後旗界小肯特山東麓東流經忒勒爾吉嶺北麓又東經即龍山北麓又東經大肯特山北麓又東入中後旗境布爾圖巷在肯特山北麓敖嫩河自源至此二百里許布爾圖即巴勒蒋對音矣阿剌語解作敖拉蒙古語謂山原注又引水道記下山出口云云馭文也高士奇扈從日記曰山坡陀曰阿嶺則下山出山云者即坡陀之謂

都亦連山

蒙古遊牧記曰車臣汗右翼中左旗牧地北至僧庫爾河東南西南皆至庫里彥山右翼中前旗牧地東至庫里彥山北

至巴顏烏蘭山銓案庫里彥卽都亦連對音

札只剌台

札只剌台元史作揷只來源流作斡齊爾實皆卽札兒赤兀之對音是母姓非母名

篾年巴阿鄰姓氏

案赤都忽勒孛闊以父名爲姓因子多故亦稱篾年巴阿鄰氏非別有篾年巴阿鄰一姓也

別勒古訥惕

案輟耕錄蒙古氏族七十二種有滅里吉又有滅里吉歹其滅里吉歹或本作滅里古歹卽別勒古訥惕對音

不古訥兀惕

案後文四卷有捏兀歹察合安不注十卷作捏古思輟耕錄作捏古歹疑卽此不古訥兀惕對音

合塔斤

元史曰哈塔斤輟耕錄曰合忒斤其哈荅吉則後文之阿荅兒斤金史宗浩傳合底忻者與山只昆皆北方別部恃強中立無所羈屬往來阻轐廣吉剌間連歲擾邊合底忻亦卽此合塔斤

撒勒只兀惕

元史曰散只兀曰散竹台曰刪竹合輟耕錄曰散朮歹曰撒朮兀歹金史曰山只昆皆是

孛兒只斤姓氏

案元史國語解奇渥溫改作卻特云元朝本姓卻特相傳指

鳥聲以爲姓後爲博爾濟吉特者舊部名蒙古遊牧記引蒙古博明西齋偶得曰元史稱帝姓奇渥溫祕史孛敦察兒自爲孛爾只止歹氏此亦如中國姓氏之別蓋各蒙古之類凡十數皆出自奇渥溫姓帝自爲孛爾只止歹氏以別之今蒙古元裔皆博爾濟吉特氏而姓確特確北音作平聲卽奇渥亦平聲二字合溫其餘音銓嘗謂元史言姓奇渥溫祕史云孛端察兒做了孛兒只斤姓氏語解曰本姓卻特後爲博爾濟吉特顯有姓氏之分卻特者自巴塔赤罕以來指鳥聲爲姓而孛兒只斤者自孛端察兒以下取王父名爲氏得西齋說益信

把林失亦剌禿合必齊

案源流曰命名爲巴噶哩汗之後裔哈必赤巴圖爾然則合必赤三字名把林即巴噶哩亦即巴阿鄰巴阿鄰嫡長之謂後文卷十云你是巴阿鄰爲長的子孫失亦刺即昔剌譯言黃禿即圖譯言有蓋其貌元史賈昔剌傳曰以其鬚黃賜名昔剌此亦其義矣

沼兀列亦惕

案元史有照列部有召烈合氏

一名合臣一名合赤兀一名合出剌一名合赤溫一名合闌歹

案輟耕錄載敦必乃六子之名其葛不律外曰葛朮虎今那哈合兒其子孫那哈合兒即那牙吉歹則葛朮虎即合臣也曰葛忽剌急里怛今大八魯剌斯其子孫大八魯剌斯即巴

魯剌思則葛忽剌急里怛即合赤兀也曰合產今小八魯剌斯其子孫小八魯剌斯即巴魯剌則合產即合出剌也曰哈剌剌歹今博歹阿替其子孫博歹阿替即不荅安惕則哈剌剌歹即合闌歹也曰葛赤渾今阿荅里吉其子孫阿荅里吉即阿荅兒斤則葛赤渾即合赤温也據祕史皆幾年土敦子

納臣把阿禿兒

納臣把阿禿兒元史朮赤台傳作剌眞八都納臣亦作納眞是其名把阿禿兒即今巴圖魯對音勇號也

那牙勒姓氏

案那牙吉歹因好裝官人樣命名則那牙即那顏對音輟耕錄蒙古七十二種有那顏吉歹又有那顏乞合

巴魯剌思

案本書四卷有巴魯剌的人忽必來忽都思有巴魯剌思的人速忽薛禪合剌察兒元史有唵木海蒙古八剌忽觧氏父孛合出子忒木合兒有忽林失八魯剌觧氏曾祖不魯罕罕劄祖許兒合父貪吉剌帶

不答安惕

輟耕錄作博歹阿替

阿苔兒斤

後文卷九阿苔兒乞種卽此輟耕錄大元宗室世系表作阿苔里吉蒙古氏族七十二種有哈苔吉亦卽此阿苔兒斤

兀魯兀惕忙忽惕

案兀魯兀為兀魯兀台之後與額魯特為阿魯台之後逈不相蒙忙忽乃姓別蒙古乃種名尤不可混也

伯升豁兒多黑申

案源流作星和爾多克新而元史太祖本紀但稱拜姓忽兒然則伯升豁兒四字名而多黑申則其號也西域水道記曰禡木特厄魯特人號庫克辛或曰庫克辛老也多黑申即庫克辛對音意伯升豁兒享大年故受稱矣

想昆必勒格

原注想昆卽遼史之詳穩銓案祕史凡書名並書官者必先其名如某某別乞某某扯兒必及某某把阿禿兒某某㹀禪某某那顏之類無先其官者

泰亦赤兀惕

原注泰亦赤者台吉之合音猶云太子兀惕者猶云種類銓案凡種類之詞但云惕不云兀惕也泰亦赤兀惕元史作泰赤烏部泰赤烏乃泰亦赤兀對音不得云泰亦赤

斡羅納兒

案輟耕錄蒙古七十二種有兀羅羅歹當即此斡羅納兒音轉斡羅納氏見於祕史者有只兒豁安見於元史者哈剌哈孫曰斡剌納氏懷都曰斡魯納台氏怯怯里曰斡耳那

晃豁壇

元史伯八傳作晃合丹

阿魯剌惕

元史博爾朮傳作阿兒剌

雪你惕

錢大昕元史氏族表曰哈八兒禿姓薛亦氏雪你音近薛亦

合卜禿兒合忽

後文卷二有塔兒忽吉乞鄰禿黑卷四有塔兒忽種人合荅

安荅勒都兒罕等兄弟五箇塔兒忽與禿兒合忽對音

格泥格思

案輟耕錄蒙古氏族七十二種無雪你惕合卜禿兒合忽格

泥格思三姓而云獠忽眞兀禿迭葛今昔卽兀剌其子孫亦

不見他說格泥格思族僅見祕史忽難一人後亦不顯

屯必乃薛禪生二子

案輟耕錄謂敦必乃六子而所載葛不律外五子之名據祕
史皆卽篋年土敦子
合不勒合罕
源流作哈布勒汗元史作葛不律寒錢大昕曰寒卽罕之轉
音蒙古自葛不律始稱汗銓案原注引蒙韃備錄舊有蒙古
斯國云云斷爲卽合不勒稱汗事當金太宗熙宗兩主天會
間攷宋高宗紹興元年爲金太宗天會九年歲在辛亥下距
元太祖元年丙寅七十六年合不勒稱罕宜在其時是也至
孟珙云闒蒙已殘滅者葢合不勒歿俺巴孩嗣俺巴孩歿忽
圖剌嗣忽圖剌歿泰赤烏旋爲太祖所併時歲在辛酉下距
孟珙辛巳著書之歲二十有一年故曰久矣非指金之虜俺

巴孩也

捏坤太子

太子源流作泰賓輟耕錄作大司當卽台吉對音范照達從西紀畧曰台吉猶華言宗親

不里孛闊

原注後文四卷又作不里孛可孛闊及孛可疑皆謀克急讀又曰孛可卽伯克也案孛闊似與貝勒音近金史作勃極烈

忽闌把阿秃兒的子也客扯連

此烈祖之從兄弟名也客扯連後文塔塔兒人亦名也客扯連兩人嫌於同名故卷六一則曰塔塔兒種人也客扯連再則曰塔塔兒也客扯連正以識別於忽闌之子也原注俱未

檢照

荅剌罕

元史語解改作達爾罕云凡有勤勞免其差役之謂輟耕錄曰荅剌罕譯言一國之長得自由之意

眾達達百姓

案達達不出韃靼不出沙陀亦不卽塔塔兒塔塔者金史之阻轐係部名達達者諸書之韃靼乃種號音相似實不相同至於韃靼之稱水達達沙陀之稱白達達乃達達人以其名名之非其本稱故特爲識別焉曰水曰白据是以爲達達所自出誤矣攷達達之號前未有稱稱之自蒙古始据祕史惟篾兒乞亦有達達之目他如卷四脫斡里勒說您達達每云

云曰您達達則客列且非達達矣卷八古兒速別說那達達百姓云云曰那達達則乃蠻亦非達達矣迨其後乃概以達達稱蓋自蒙古有達達之號崛興斡難囊括北荒於是匈奴突厥之遺鐵勒鮮卑之屬凡夫毳居酪飲逐水草而事畜牧者咸受厥稱則又不僅克魯連河東西也已朔方備乘札記曰鐵勒即韃靼之聲轉元稱達達似即此二字此說當得之

捕魚兒海子

一統志曰布雨爾湖在齊齊哈爾城西一千二十里舊名捕魚兒海喀爾喀河西北流至此匯爲大湖又北流爲烏爾散河水道提綱曰喀爾喀河西滙爲巨澤曰布伊爾湖亦曰布育里鄂模形如瓜瓠自東北至西南徑百四五十里東西徑

七十里亦俱倫泊之亞也自正北流出曰烏里順河

闊連海子

一統志曰庫楞湖在齊齊哈爾城西北一千二百七十里古名俱倫泊明時謂之闊灤海子自西北嶧特山南發源東流爲臚朐河今曰克勒倫流經千餘里至此及城西布爾湖流出之烏爾徽河二水交會匯爲一大湖周圍數百里又東北流出爲額爾古訥河會黑龍江水道提綱曰克魯倫河東北流經阿兒坦厄莫兒山之東北瀦爲枯倫湖即古俱倫泊亦曰闊灤海子自西南而東北長徑二百餘里東西闊百餘里周可五六百里有烏里順河自東南布伊爾湖會喀爾喀河諸水北流來會湖水自東北角流出爲額爾古納河案闊

濼即闊連對音庫楞枯倫亦皆闊連對音湖水實克魯倫河所瀦烏里順河亦自南會之而明金幼孜北征錄言闊濼海子斡難臚朐七河注其中誤湖水自東北角流出爲額爾古納河北流而黑龍江自西北來會而唐書言室建河出俱倫泊亦誤也

兩個海子中間的河名兀兒失溫

一統志曰烏爾繖河在呼倫布雨爾西二百八十餘里源出布雨爾北入呼倫池水道提綱曰布伊爾湖自正北流出百數十里曰烏里順河中有沙洲受西南來之烏藍布勒克水又北曲曲二百數十里折而東北又西北流入枯倫湖案烏爾繖烏里順皆即兀兒失溫對音

那邊住的塔塔兒一種人

案本文明言兀兒失溫河邊住的塔塔兒矣後也速該之遇塔塔兒筵席也於扯克扯兒地面成吉思之擄塔塔兒與魯也於兀魯灰河失魯格勒只惕地面然則塔塔兒地藉南依索岳爾濟山北不越克魯倫河原注塔里泊非其地也原注又曰塔里泊元時本亦名苔兒海子銓案苔兒海子據元史特薛禪傳在上都東北三百里乃是今內蒙古克什克騰部界內之達兒泊與塔里泊不相涉也

斡勒忽訥氏

案後文帖木眞九歲時他父親也該速將引他往母舅斡勒忽訥氏處索女兒與帖木眞做妻到扯克撒兒赤忽兒吉山兩間云云知其近捕魚兒海喀爾喀河而居矣

逆著斡難河

逆著者泝流而上也

豁兒豁納川地面

豁兒豁納川今車臣汗部北界敖嫩河東岸烏爾和特卡倫之地朔方備乘曰敖嫩河東北流至車臣汗部邊界河西爲巴彥阿都爾噶卡倫河東爲烏爾和特卡倫敖嫩河又東北流出卡倫外豁兒豁納卽烏爾和特對音川謂川原非河流也原注蓋以河釋川攷祕史云阿額倫哭的斡難河的水並川奧林木都振動元史孟赤烈川亦作闊奕壇之野帖麥該川祕史作帖篾延客額兒皆不訓河也知者豁兒豁納川固泰亦赤兀氏所居也當泰赤烏之挐帖木眞也帖木眞則走匿於斡難河邊矣當成吉思之追阿兀出也阿兀出則逆戰於斡難河上矣是

其地必在斡難河可知又太祖嘗乞師於札木合以報篾兒乞矣其時札木合亦居豁兒豁納主不兒地面與太祖期於斡難河源頭孛脫罕孛斡兒只地面相會旣而札木合先到三日葢札木合自烏爾和特絕流而西循斡難河北岸其行徑故先到太祖自不兒吉岸向乞沐兒合河俟王罕來合乃自乞沐兒合河轉旆而西循斡難河南岸其行迂故後至原注以爲活兒忽河則札木合必沿克魯倫河西來太祖應先與其軍合再進與王罕合何得札木合獨先到孛脫罕孛斡兒只乎且活兒忽河爲喀爾喀河上源塔塔兒正居於此蒙古百姓安得在其地行立君大事耶

就於大樹下做筵席衆達達百姓喜歡繞這樹跳躍

史記匈奴傳秋馬肥大會蹛林正義曰秋日羣隊馳馬匝林旋繞謂之蹛林文獻通考曰蹛繞也言繞林木而祭也鮮卑之俗自古相傳秋天之祭無林者尙豎柳枝衆騎馳繞三匝乃止此其遺法

忽圖剌做了皇帝同合荅安太子往塔塔兒處報仇

案據本書是年太祖生推之正金世宗大定間也

迭里溫孛勒荅黑山

案今烏爾和特卡倫西南有大山俄羅斯地圖稱額林達班嶺額林卽迭里溫對音達班亦作達巴譯言嶺昔以山言曰孛荅今以嶺言曰達班矣

生了太祖

案蒙韃備錄曰成吉思甲戌生則宋高宗紹興二十四年金世宗貞元二年也元史本紀曰太祖二十二年丁亥崩壽六十六是生於壬午則宋高宗紹興三十二年金世宗大定二年也源流曰青吉斯三十七歲破克里特業之翁汗郎克烈汪罕爲癸亥歲三十九歲破奈曼之圖們汗郎乃蠻塔陽爲乙丑歲是生於丁亥則宋孝宗乾道三年金世宗大定七年也

一名合撒兒一名合赤溫一名帖木格

合撒兒亦作哈撒兒合赤溫亦作哈赤溫又作哈準帖木格亦作帖木哥又作鐵木哥

扯克撒兒赤忽兒古名字的兩山

朔方備乘黑龍江與喀爾喀車臣汗分界各喀倫攷曰哈薩圖喀倫一作哈沙圖在克魯倫河南札穆呼都克喀倫一作札密霍都克東臨鄂遜河銓案此文扯克撒兒後文或作扯克扯兒或作扯克徹兒或作撒克撒兒皆卽哈薩圖對音亦忽兒古後文又作赤忽兒忽皆卽札密霍都克對音也攷也速該遇德薛禪於兩山間帖木眞尋德薛禪亦於兩山間則兩山間乃翁吉剌所居也也速該從德薛禪家回到扯克扯兒遇塔塔兒則扯克扯兒亦塔塔兒所居也塔塔兒住兀兒失温河而合泐合河流入捕魚兒海處有帖兒格等翁吉剌知兩山必在貝爾池烏里順河間矣雜兒年合塔斤等十一部來侵成吉思順客魯連河迎去差人去額揑堅歸烈禿撒

克撒烈赤忽兒忽三處哨望至次日與札木合軍相接於闊亦田地面闊亦田爲今呼倫池東北開拉里河北岸哈壇和碩山之麓額捏堅歸烈禿爲今呼倫池正北近岸之敖勒郎塞克忒山兩山旣與相接知必在呼倫池西南矣也速該自翁吉剌回斡難河從東而西也而扯克扯兒遇塔塔筵席成吉思順客魯漣進闊亦田從西而東也而赤忽兒忽以敵至來報知兩山必在烏里順河西矣成吉思順客魯漣河迎札木合軍差人前去額捏堅歸烈禿撒克撒烈赤忽兒忽三處哨望詳史文敘三處次第蓋自北而南則自額捏堅歸烈禿而南撒克撒列今克魯倫河南之哈薩圖崗之又南赤忽兒忽今東臨鄂遜河之札密霍都克當之矣

翁吉剌

金史百官志白號之姓有光吉剌章宗紀承安元年春正月大鹽濼羣牧使移剌覩等爲廣吉剌部兵所敗死之皆卽此翁吉剌元史作宏吉剌又作甕吉剌又作雍吉烈輟耕錄作瓮吉剌歹原注謂永吉列思亦卽翁吉剌孜永吉列思乃亦乞烈思非也翁吉剌部居今黑龍江省西南境後文云帖木眞順著客魯漣河去到扯克徹兒赤忽兒忽山兩間尋著德薛禪家又云合渤合河流入捕魚兒海處有帖兒格等翁吉剌元史云宏吉剌族居於苦烈兒溫都兒斤迭列木兒也里古納河之地又金史宗浩傳云北部廣吉剌者尤桀驁屢脅諸部入塞宗浩請乘其春暮馬弱擊之時阻轐亦叛內族襄

行省事北京詔議其事襄謂若攻破廣吉剌則阻礙無東顧憂不若留之以牽其勢然則翁吉剌地與塔塔兒錯據北自黑龍江省呼倫貝爾城界南暨內蒙古烏珠穆秦科爾沁二旗間原注謂金史地理志撫州柔遠縣有昻吉濼翁吉剌居其地因以爲姓氏案昻吉濼卽今正黃旗牧廠東六十里之昻吉里淖爾在金時乃塞垣內地翁吉剌安得居之非也

特辟禪

案元史太祖本紀宏吉剌部長迭夷卽特辟禪迭夷與特因對音其本名也

乞顏人

案忙格禿乞顏源流作孟格圖徹辰是乞顏卽辟禪對音乞

顔人者猶云聰明人大賢人耳不必因忙格秃也

名字兒帖

案元史后妃表及特辭禪傳作孛兒台源流作布爾德皆即孛兒帖對音元史后妃列傳云名旭真誤

從馬

從馬副馬也

行了三日到家

自克魯倫河南哈薩圖卡倫至敖嫩河東烏爾和特卡倫徑可五六百里

你兄弟每行嫂嫂行

衆兄弟嫂嫂殆謂衆力克夫婦然則衆力克碁見豁壇曾孫

元祕史李注補正卷二

秀水高寶銓

俺巴孩皇帝死了麼道被訶額侖這般

此十五字蓋皆兩夫人語俺巴孩九字句正荅訶額侖也速該死了語被訶額侖這般六字句這般謂無請喚的禮遇茶飯便喫也

說

衆說字乃一字句蓋自你行至這般兩夫人與訶額侖憤爭語既而又說云云說者對衆說論來以下十九字即兩夫人對衆語也

塔兒忽吉乞鄰禿黑

乞鄰禿累四字其名塔兒忽則其姓後文四卷有塔兒忽種人合荅安荅勒都兒罕與同族抄真斡兒帖該子合卜禿兒合忽之後也祕史凡言惕言吉言台言歹皆部族之詞吉者惕之對音亦猶台耳非誤也

英槍

詩鄭風清人二矛重英傳曰重英矛有英飾也魯頌閟宮朱英綠縢傳曰朱英矛飾也

將鍼做鉤兒

杜甫詩老妻畫紙爲棊局稚子敲鍼作釣鉤

別勒古台

元史作別里古台又作別里古帶孛魯古台孛魯古帶孛羅

古解本傳曰別里古台者烈祖之第五子太祖之季弟葢本輟耕錄大元宗室世系表銓案祕史載泰亦赤兀拏帖木眞時別勒古台將合赤温帖木格帖木侖三箇小的藏在崖縫裏曰三箇小的則別勒古台長於合赤温帖木格可知蒙韃備錄言二皇帝便古得那三皇帝忒沒葛眞便古得那即別勒古台忒沒葛眞即帖木格則別勒古合長於帖木格又可知葢別勒古台與別克帖兒庶出故輟耕錄次之同母三人之後非謂其年序當季也傳誤

帖兒古捏山

欲知帖木眞所走何山但求帖木眞所居何地其時倉皇走險勢不及遠也後文云帖木眞到他原把的寨子處蹤跡逆

著斡難河踏將去有乞沐兒合名字的河那裏與毋親兄弟相遇著了則帖木眞毋子時住乞沐兒合河水道提綱曰呼馬勒堪河發源南大山當卽此帖兒古捏山

速勒都孫姓

元史月魯不花傳曰蒙古遜都氏錢大昕曰元史旣不爲赤老温立傳而鎖兒罕失剌之事亦不著於本紀闕漏之甚

赤老温

錢大昕元史氏族表赤老温子曰納圖兒御位下必闍赤納圖兒子曰察剌隨州軍民達魯花赤察忽子曰忽納襲父職官至江東廉訪使忽納子曰式列烏臺曰脫帖穆耳蘄縣萬戸府東平等處管軍上千戸所達魯花赤分戍明州又徙越

脫帖穆耳子曰大都曰月魯不花曰篤列圖曰完澤不花又有實理者官同知嶺政院事赤老温之後不知其世次

騍馬

正字通騍苦臥切音課俗呼牝馬

皮桶

阮葵生蒙古吉林土風記曰乳筩以皮爲之平底豐下而稍銳其上捋乳盛之於取攜爲便

火鐮

黑龍江外紀曰齊齊哈爾出火鐮關以東貴之稱其加銅甲於內地號卜奎火鐮相贈荅以爲土產

那小河邊有別帖兒名字的山那山根前有豁兒出灰名字的

孤山

案水道提綱曰必兒喀嶺爲北黑龍南克魯倫之界則乞沐兒合河邊山必在必兒喀嶺北麓據提綱敖嫩河東南流呼馬勒諶河自南大山合兩源北流來會今地圖呼馬勒諶河發源必兒喀嶺東北幹山北麓山脈自河原處分一支循河東岸支峯蔓壑連亘不斷然則别帖兒山及豁兒出灰山葢皆即呼馬勒諶河東岸之山耳

古連勒古山

案古連勒古葢即今活拉灰圖對音水道提綱曰孫可勒河在巴顏烏喇之東活拉灰圖之西南故云那山裏有桑沽兒河矣

桑沽兒河

桒桑沽兒卽統格黎騰格里之異文今孫可勒河也詳前文

一卷統格黎河

哈喇只魯格小山

施元耂曰哈喇只魯格卽哈喇莽鼐之對音其山在今車臣汗旗之北少偏西車臣汗右翼前旗之東南正在僧庫爾河源之東

青海子

施元耂曰青海子卽闊闊納語兒海子闊闊語解故作庫庫譯言青也今則名爲喀喇諾爾在哈喇莽鼐山西北僧庫爾河源東北車臣汗部右翼前旗之西右翼中左旗之東蒙古

喀黑爲喀喇呼池爲諾爾水色靑者似黑故古曰靑海于今

曰喀喇諾爾

土撥鼠

本草李時珍曰唐書有䶂鼥鼠卽此䶂鼥言其肥也唐韻竹

䶂鼥音僕朴俗訛爲土撥耳蒙古人名荅剌不花皮可爲裘

甚暖濕不能透飮膳正要曰雖肥而煮之無油味短多食難

尅化李蔵器曰土撥鼠生西番山澤間穴土爲窠形如獺夷

人掘取食之格致彙編曰土撥鼠亦名荷蘭豬銓案元史伯

顏傳曰至元二十二年秋宗王阿只吉失律詔伯顏代總其

軍伯顏令軍中有捕塔剌不歡之獸而食者積其皮至萬塔

剌不歡卽荅剌不花黑龍江外紀曰獺爾穴居小獸也毛色

如土不甚暖貧者服之相傳獺爾爲穴出積土一仰臥載之衆銜尾曳之久之載土者背毛盡脫薅僅存俗有奴才獺爾之稱獺爾亦卽荅剌轉音而契丹志言貔貍如鼠而大味如豚肉蓋亦卽土撥鼠矣

野鼠

朔漠方畧曰克魯倫地方各種野鼠所穿之穴較興安一帶鼢鼠之穴更深又馬思哈塞北紀程曰跳兎身長五六寸尾長四五寸尾末毛如銀鼠前股長僅盈寸後股長至七八寸耳如箭筒長可四五寸又一種耳僅寸許者騰躍如飛銓案方觀承言野鼠名朱馬里罕後股長似卽此

皮桶皮斗

蒙古吉林土風記曰以革爲囊用代筐筥罌盎黑龍江外紀曰老嫗撚麻繩造樺皮斗易錢自給又俄羅斯互市有鐵盤樺皮斗等

踏著蹤跡又行了三宿

天聰十年茂明安部下葉雷盜科爾沁等部下馬而逃甲喇章京錫特庫等追之至温多地方禽獲人馬葉雷遁入山中我兵追至射殺葉雷是役也錫特庫等凡七閱月始還

圈子

說文圈畜養之閑案俄羅斯舊於哈克圖之北設倉房以貯互市貨物名曰市圈

套馬竿

西域圖說曰馭生馬必馳騎逐之持尋丈竿繫革組其上以為控縶俗名套馬竿蒙古熟習其法謂之騎額爾敏達騁馬三歲以上曰達騁額爾敏則未施鞍勒者也每歲札薩克於所部驅生馬多羣散逸原野王公子弟雄傑者執長竿馳縶之加以羈靮始則怒騁虓𧽈或豨突人立嘶嚼雷殷馭者騰趠而上控掣自如須臾調良率得名馬蒙古吉林土風記曰馬竿生駒未就羈勒放逸不可致以長竿繫繩縻之蒙古最善其技

孛兒帖兀眞

案兀眞疑卽哈屯對音

客魯漣河

客魯漣河今曰克魯倫河車臣汗部內臣川也水道提綱曰克魯倫河源出肯忒山東南百餘里支峯西南麓（直河套北二千餘里敖嫩色禽東南三百餘里西六度六分極四十八度四分）兩源西流而合又西數十里有一河東北亦自肯忒山南麓西南流而會（即北源也）又西南經肯忒山頂之南（去山頂數十里）受北來之衣魯河又西南受西北自即龍嶺來之即龍河又西至布塞山之東南麓有撒納河東自必兒喀嶺之西麓西流合東南一水來會又東南有一河自忒勒兒郎嶺東南流來會又西南有白勒官河西北自土喇源山之東麓東南流來會又西南至噶鄂泰嶺之東（自嶺西北之水皆西入土喇自嶺東北之水皆會入此河）又西南二百餘里至兩山間（克魯倫河自源西南流至此巳四百數十里）循山麓折而東南流經巴顏烏喇山西麓至

南岸山盡處其二百數十里稍折東流有孫可勒河自北合三源南流沙中隱見不常來注之亦曰僧哭勒河在巴顏烏喇山之東南活拉矢圖之西南其水長三百餘里以行沙中若隱若見又東南百數十里自沙地經拖諾山南麓於山前稍折東北流數十里又東北經喀勒河溯山北麓山在巴顏烏喇山之東百里又東北百數十里有他拉几爾郎河西北自必兒喀嶺西南麓合二流東南流沙土中四百餘里隱見不常來注之又東北經小山西北麓小山曰厄高得哈爾哈郎北岸厄勒莫山之西南麓也折東流數十里至東南麓兩岸沙漠又東北流三百里至哭路郭模南稍東經西拉得克西撥各山之陰漠中小山又東百里中有沙洲曰朮兒呼朮東北流百餘里經必拉城南模北僅有此城隔河而南有乾諸可容牆山綿亘而東北者百里許即他本托羅灰也又

東經杜勒鄂模南池在城東十餘里又東河心有沙洲南岸爲他本托羅灰之北麓折東南流又東流二百里至南岸小山折向東北百數十里至南岸大山東北麓折東南流百數十里其東岸山即古爾板包活特也至南麓折東北流百數十里折向正北數十里又東北流中有沙洲其東南岸外則杜勒鄂模也又東北曲曲三百里經阿兒坦厄莫兒山之東北瀦爲枯倫湖自湖東北流出土名額爾古納河又東北流而黑龍江自西來會此河南臨大漠源流長三千八百里徑十四度銓案客魯漣河元史曰曲綠憐河曰怯綠連河曰怯魯連河曰怯呂連河張德輝紀行曰翕陸連河今亦曰喀嚕倫曰克勒倫河漢言則曰臚朐河曰龍駒河曰陸局河唐書拔野古

部有康干河或謂亦卽此河
兀剌黑吸勒的邊隅
水道提綱曰克魯倫河東北經小山西北麓卽北岸厄勒莫山之西南麓也山脈西北自必兒喀嶺東幹東南至此為厄勒莫山南岸小山曰厄禽得哈兒哈南隔漠百里為煙禿山又東南百餘里為才里剛阿山此度漠要道也自小山北渡河卽厄勒莫山西南麓地曰克勒布里杜又西北曰得兒白勒克布拉克又西曰烏卽袞布拉克然則兀剌黑吸勒卽厄勒莫對音邊隅謂山麓蓋自昔津濟處故德薛禪送帖木眞至此止也蒙古遊牧記謂是今拖陵山則為巴顏烏喇山西南麓時帖木眞居桑沽兒河乃在其東德薛禪自呼倫貝爾

遂之還家曷爲迂道至拖陵西南岸乎

不兒吉名字的地岸根前

此今孫可勒河之西克魯倫河之東必兒喀嶺之西南幹山一帶地也水道提綱曰克魯倫河西南至噶鄂泰嶺之東又西南二百餘里至兩山間岸東山卽必兒喀嶺西南幹山又南百里起頂爲巴顏烏喇山是矣後文卷三云王罕二萬軍從不而罕合勒墩山前指著客魯漣不兒吉岸又云帖木眞在不兒吉岸起逆著統格黎河到不兒罕山前塔納小河邊可以識其地焉

黑貂鼠

柳邊紀畧曰貂鼠紫黑色毛平而理密者爲上紫黑而理

者次之紫黑而疏與毛平而黃者又次之白斯下矣

客列亦惕種

案客列與哈剌不涉哈剌祕史稱合兒魯元史稱合剌魯是居火州客列則在土喇河一西一北風馬牛不相及也

王罕

案王罕本紀作汪罕皆翁汗之轉耳蓋元太祖嘗事脫里如父故稱曰翁汗後文所父親也譯祕史者不解翁汗之義以為脫里曾受王爵遂易翁為王而明宋濂輩又有番言音重故稱汪罕之說矣

土兀剌河

土兀剌河卷三又作土剌河卷十三又作兖剌河張德輝紀

作獨渾剌河今曰土拉亦曰圖拉皆對音

黑林子

案水道提綱曰土拉河經興安嶺西支阜曲曲折而西流經厄圖克山南麓其南岸卽昭莫多地康熙三十四年噶爾丹勒銘處也有松林在興安嶺西百里河岸平地西去汗山三十里攷昭莫多譯言樹林又柳邊紀畧云平地有樹曰林地以昭莫多名其爲著名大林可知而在河岸平地黑林子當卽此今喀爾喀中部駐牧汗山距僅三十里蓋亦因克列卓帳遺蹟矣